



NERI®

ATTENZIONE:

3M non rende disponibili i files in versione digitale delle note informative.

Pertanto, la versione qui da noi pubblicata, fa parte del nostro archivio interno e

sarà da considerarsi indicativa e non esaustiva.

DU-2563-0583-5_iss1 / 3100014247



(GB) (IE) (ZA)

3M™ E-A-R™ Banded Earplugs

(FR) (CH) (BE)

3M™ E-A-R™ Arceaux antibruit

(DE) (CH) (AT)

3M™ E-A-R™ Bügelgehörschützer

(IT) (CH)

Inserti auricolari con archetto 3M™ E-A-R™

(ES)

3M™ E-A-R™ Tapones con banda

(NL) (BE)

3M™ E-A-R™ Gehoorbeugels

(SE)

3M™ E-A-R™ Hörselproppar med bygel

(DK)

3M™ E-A-R™ Bøjlehøreværn

(NO)

3M™ E-A-R™ Ørepropper med bøyle

(FI)

3M™ E-A-R™ Sangalliset korvatulpat

(IS)

3M™ E-A-R™ eyrnatappar með snúru

(PT)

3M™ E-A-R™ Tampões auditivos com banda

(GR)

3M™ E-A-R™ Ωτοασπίδες με Στῆκα

(PL)

Wkładki przeciwhałasowe na pałąku 3M™ E-A-R™

(HU)

3M™ E-A-R™ pántos füldugó

(CZ)

3M™ E-A-R™ Zátkové chrániče sluchu s páskem

(SK)

3M™ E-A-R™ Zátkové chrániče sluchu so spojovacím ramienkom

(SI)

3M™ E-A-R™ ušesni čepki z obročem

(IL)

3M™ E-A-R™ תושקי קול

(EE)

3M™ E-A-R™ Peavõruga kõrvatropid

(LV)

3M™ E-A-R™ ausu aizbāžņi ar stīpu

(LT)

3M™ E-A-R™ Ausų kištukai su lankeliu

(RO)

Antifoane interne 3M™ E-A-R™ cu banda

(RU) (BY) (AZ)

3M™ E-A-R™ Противошумные вкладыши на дужке

(UA)

3M™ E-A-R™ Протишумові вставки на дужці

(HR)

3M™ E-A-R™ Čepići za uši s kabelom

(BG)

3M™ E-A-R™ Антифони с гъвкава връзка

(RS)

3M™ E-A-R™ Povezani čepići za uši

(TR)

3M™ E-A-R™ Bandlı Kulak Tıkaçları

(KZ)

3M™ E-A-R™ Тұтқалы құлақ тығыны

(AU) (NZ)

3M™ E-A-R™ Banded Ear Plugs

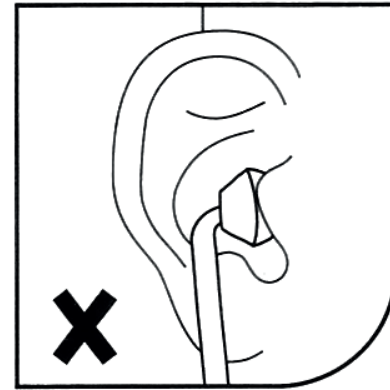
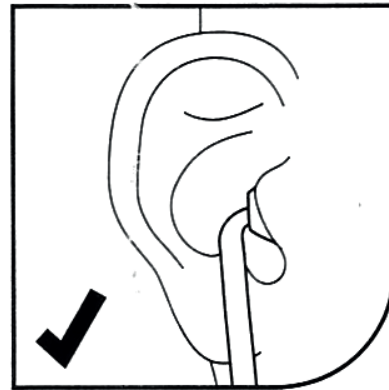
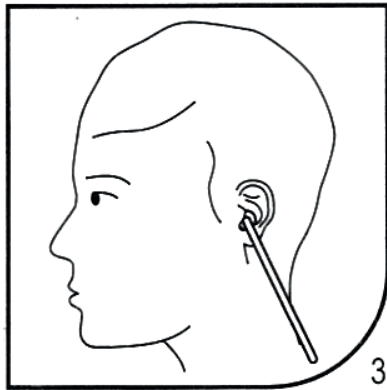
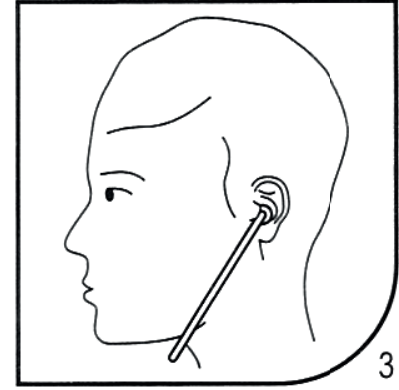
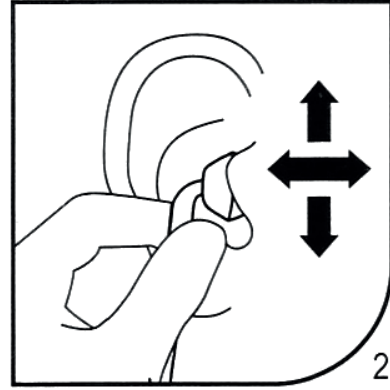
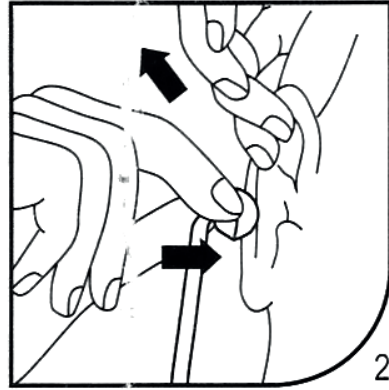
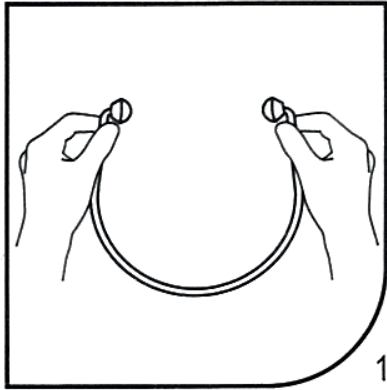
(AE)

3M™ E-A-R™ مقيوطا نڈال تاداس

3M

www.3M.EU/Safety

3M



IT CH

DESTINAZIONE D'USO

Questi prodotti sono progettati per aiutare a ridurre l'esposizione da livelli di rumore pericolosi e suoni elevati. Gli inserti auricolari ad archetto possono avere sia un inserto semi-auricolare che sigilla l'entrata del canale auricolare, sia un inserto auricolare affusolato disegnato per essere inserito all'interno del canale auricolare. Questi prodotti possono essere indossati con l'archetto dietro la nuca, con l'archetto sotto il mento o con l'archetto sopra la testa. Vedere sotto per ulteriori informazioni.

⚠ Prestare particolare attenzione alle frasi di avvertenza dove indicate.

ATTENZIONE! Quando indossati in accordo con le Istruzioni d'Uso, questi otoprotettori aiutano a ridurre l'esposizione sia a rumori continui, come per esempio rumori industriali e rumori prodotti da veicoli e aeromobili, sia per rumori impulsivi molto elevati, come per esempio quelli prodotti dagli spari. E' difficile prevedere la protezione dell'udito richiesta e/o effettiva ottenuta durante l'esposizione ai rumori impulsivi. Se l'udito dovesse risultare indebolito o si dovessero avvertire ronzii o fischi durante o dopo l'esposizione al rumore (inclusi gli spari), o se per qualunque altra ragione si dovesse sospettare un problema all'udito, il Vostro udito potrebbe essere a rischio.

APPROVAZIONI

Questi prodotti presentano l'approvazione di tipo e sono controllati annualmente da: BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Organismo Notificato N° 2797 e/o BSI Assurance UK Ltd, Ketemerk Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK, Organismo Notificato N° 0086. Questi prodotti soddisfano i requisiti del Regolamento Europeo (EU) 2016/425 e della normativa locale applicabile. E' possibile prendere visione della normativa europea/locale applicabile e dell'organismo notificato consultando il Certificato e la Dichiarazione di Conformità sul sito www.3m.com/Hearing/certs

Legenda Tabella delle attenuazioni

f (Hz) = Frequenza di prova
Mf (dB) = Attenuazione media
Sf (dB) = deviazione standard
APVf (dB) = Valore di Protezione Presunto

ISTRUZIONI PER L'INDOSSAMENTO

Prima di indossare gli inserti, controllare l'integrità del prodotto e assicurarsi che non sia danneggiato o lacerato. Se si dovesse notare qualche danno, sostituire immediatamente il prodotto con un nuovo paio.

Lavarsi le mani prima di indossare gli inserti auricolari.

Indossare sempre gli inserti auricolari prima di accedere ad un'area con rischio rumore.

1. Afferrare l'archetto subito dietro l'inserto come mostrato in figura.
2. Appoggiare l'inserto sull'apertura del canale auricolare. Spingerlo* e muoverlo in tutte le direzioni per ottenere una buona tenuta.
3. Gli inserti ad archetto possono essere indossati ponendo l'archetto dietro la nuca, sotto il mento o sopra la testa. Consultare l'imballo per maggiori informazioni.

* Per ottenere una tenuta efficace, potrebbe essere necessario sollevare il padiglione auricolare e tirarlo leggermente in fuori mentre si sistema l'inserto nel canale.

Se non si dovesse ottenere una buona tenuta, provare una taglia diversa o un diverso tipo di otoprotettore.

VERIFICA DELLA TENUTA

Quando gli inserti sono stati inseriti correttamente, la vostra voce deve risultare ovattata e i suoni circostanti attutiti rispetto a prima.

Controllare di frequente la tenuta durante il periodo di utilizzo. Se l'inserto si dovesse allentare, l'effettiva protezione ottenuta potrebbe ridursi significativamente. Per re-inserirlo seguire i passaggi 1-3 descritti sopra.

NOTA: La forma e le dimensioni di ogni condotto uditivo sono uniche. Se non riesci a inserire questi inserti auricolari in modo corretto e confortevole in entrambe le orecchie, contatta il tuo responsabile della sicurezza o 3M per ottenere consulenza. Gli studi dimostrano che l'utilizzatore potrebbe avere una riduzione del livello sonoro inferiore rispetto a quella indicata dai valori di attenuazione riportati sulla confezione a causa di fattori quali variazioni di tenuta, diversa capacità di indossamento e motivazione dell'utilizzatore. Fare riferimento alla legislazione locale per valutare la selezione dell'attenuazione corretta. In aggiunta, 3M raccomanda di effettuare un test di tenuta per i protettori auricolari.

Indossamento, designazione della taglia nominale (se applicabile), massa e ricambio degli inserti

Prodotto	Misura piccola (mm)	Misura grande (mm)	Modalità di indossamento	Peso (g)	Ricambio inserto auricolare
3M™ E-A-R™ EARBand	N/A	N/A	B-T-H	14	ES-01-300
3M™ E-A-R™ EARCup	N/A	N/A	U-T-C	8	ES-01-300
3M™ E-A-R™ CaboFlex	7	13	U-T-C / B-T-H	12	CS-01-000
3M™ E-A-R™ ReFlex	7	13	U-T-C / B-T-H / O-T-H	14	RS-01-000
3M™ E-A-R™ FlexiCap	8	9	U-T-C / B-T-H / O-T-H	13	ES-01-300
3M™ 1310	N/A	N/A	U-T-C / B-T-H	13	3M™ 1311

PULIZIA E MANUTENZIONE

Sostituire gli inserti auricolari quando sono sporchi o danneggiati.

Gli inserti auricolari 3M™ E-A-R™ CaboFlex possono essere puliti con una salvietta antisettica.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO

Consultare l'imballo per maggiori informazioni. Conservare il prodotto in un luogo pulito e asciutto. Per il trasporto utilizzare l'imballo originale. Sostituire il prodotto dopo 3 anni dalla data di produzione o immediatamente in caso risulti danneggiato o non possa essere pulito.

☂ Umidità relativa (%)

↓ Intervallo di temperatura di conservazione (C°)

📅 Data di produzione (mm/aaaa)

🏠 Nome e indirizzo del produttore

📏 Smaltire in conformità con le normative locali

MATERIALI

Prodotto	Archetto	Inserti	Cordino (ove applicabile)
3M™ E-A-R™ EARBand	Polycarbonato	Schiuma in PU	N/A
3M™ E-A-R™ EARCup	Polycarbonato	Schiuma in PU	N/A
3M™ E-A-R™ CaboFlex	Polycarbonato	Schiuma in PVC con copertura in silicone.	N/A
3M™ E-A-R™ ReFlex	ABS	Schiuma in PU	N/A
3M™ E-A-R™ FlexiCap	ABS e polipropilene	Schiuma in PU	N/A
3M™ 1310	Acetale (POM)	Schiuma in PU	N/A

⚠ ATTENZIONE

• Assicurarsi sempre che il prodotto completo sia:

- Adatto all'applicazione

- Indossato correttamente

- Indossato per tutto il periodo di esposizione

- Sostituito quando necessario.

• Alcune sostanze chimiche possono intaccare questo prodotto. Contattare 3M per ulteriori informazioni.

• Se l'archetto viene colpito si potrebbero creare dei livelli di rumore pericolosi.

• Inserti auricolari ad archetto provvisti di cordicella aggiuntiva non devono essere utilizzati qualora sussista la possibilità che la cordicella rimanga impigliata durante l'utilizzo.

• Un'adeguata selezione, addestramento, utilizzo e una corretta manutenzione sono essenziali per garantire all'utilizzatore un'adeguata protezione dal rumore.

• Non seguire tutte le istruzioni d'uso e/o non effettuare una selezione appropriata e/o non indossare gli otoprotettori durante l'esposizione al rumore può portare a effetti avversi per la salute, incluse ferite e/o perdita dell'udito in modo permanente.

• Leggere tutte le istruzioni d'uso e conservarle come continuo riferimento.

3M e E-A-R sono marchi registrati della 3M Company



INTENDED USE

These products are designed to help reduce exposure to hazardous noise levels and loud sounds. Banded earplugs are fitted with either semi-aural earplugs (to seal the entrance point of the ear canal) or tapered ear tips which are designed to seal the ear canal. These products can either be worn in behind-the-head (B-T-H), under-the-chin (U-T-C) or over-the-head (O-T-H) wearing mode. See below for further information.

⚠ Particular attention should be given to warning statements where indicated.

CAUTION! When worn according to the User Instructions, this hearing protector helps reduce exposure to both continuous noises, such as industrial noises and noises from vehicles and aircraft, as well as very loud impulse noises, such as gunfire. It is difficult to predict the required and/or actual hearing protection obtained during exposure to impulse noises. If your hearing seems dulled or you hear a ringing or buzzing during or after any noise exposure (including gunfire), or for any other reason you suspect a hearing problem, your hearing may be at risk.

APPROVALS

These products are type approved and audited annually by either: BSI Group, The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands, Notified Body No. 2797 and / or BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK, Notified Body No. 0086. These products meet the requirements of European Regulation (EU) 2016/425 and applicable local legislation. The applicable European/local legislation and Notified Body can be determined by reviewing the Certificate(s) and Declaration(s) of Conformity at www.3m.com/Hearing/certs.

Attenuation table key:

f (Hz) = Test frequency

Mf (dB) = Mean attenuation

Sf (dB) = standard deviation

APVf (dB) = Assumed Protection Value

FITTING INSTRUCTIONS

Before fitting, inspect the product to ensure that it is not torn or damaged. If this is discovered dispose of immediately and obtain a new pair.

Wash and rinse your hands before fitting earplugs.

Always fit your earplugs before entering a noise hazard area.

1. Grasp the band behind the plugs as shown.

2. Direct the plugs towards the ear canal opening. Push in* and move in all directions for best seal.

3. Banded earplugs can be worn behind-the-neck, under the chin or over-the-head. Check packaging for further information.

* It may be necessary to pull up and outwards on the outer ear while pressing the plug towards the ear canal for an effective seal.

If you cannot obtain a good fit, try a different size or type of hearing protector.

FIT CHECK

When earplugs are correctly inserted your own voice should sound hollow and sounds around you should not sound as loud as before.

Re-check the fit often during wear time. If earplugs become loose the actual protection obtained may be significantly reduced. To re-fit follow steps 1 – 3 above. **NOTE:** The size and shape of each ear canal is unique. If you are unable to fit these earplugs correctly and comfortably in both ears contact your safety officer or 3M for further advice.

Research suggests that users may receive less noise reduction than indicated by the attenuation value(s) on the packaging, due to variation in fit, fitting skill, and motivation of the user. Refer to your applicable regulations for guidance on how to adjust label values and estimate attenuation. In addition, 3M strongly recommends fit testing of hearing protectors.

Wearing Mode, Nominal Size Designation (where applicable), Mass and Replacement ear tips

Product	Smallest Fitted (mm)	Largest Fitted (mm)	Wearing Mode	Mass (g)	Replacement ear tip
3M™ E-A-R™ EARBAND	N/A	N/A	B-T-H	14	ES-01-300
3M™ E-A-R™ EARCAP	N/A	N/A	U-T-C	8	ES-01-300
3M™ E-A-R™ CABOFLEX	7	13	U-T-C / B-T-H	12	CS-01-000
3M™ E-A-R™ ReFlex	7	13	U-T-C / B-T-H / O-T-H	14	RS-01-000
3M™ E-A-R™ FlexiCap	8	9	U-T-C / B-T-H / O-T-H	13	ES-01-300
3M™ 1310	N/A	N/A	U-T-C / B-T-H	13	3M™ 1311

CLEANING AND MAINTENANCE

Replace ear tips when they become dirty or damaged.

3M™ E-A-R™ Caboflex ear tips can be wiped clean with an antiseptic wipe.

STORAGE AND TRANSPORTATION

Check packaging for further information. Store the product in a clean, dry area before and after use. When transporting use original packaging. Discard the product within 3 years from date of manufacture or immediately if damaged or cannot be cleaned.

- Relative Humidity (%)
- Storage temperature range (°C)
- Date of manufacture (mm/yyyy)
- Name and address of manufacturer
- Dispose in accordance with local regulations

MATERIAL LISTING

Product	Band	Ear Tips	Cord (where applicable)
3M™ E-A-R™ EARBAND	Polycarbonate	PU Foam	N/A
3M™ E-A-R™ EARCAP	Polycarbonate	PU Foam	N/A
3M™ E-A-R™ CABOFLEX	Polycarbonate	PVC foam with silicone cover.	N/A
3M™ E-A-R™ ReFlex	ABS	PU Foam	N/A
3M™ E-A-R™ FlexiCap	ABS and Polypropylene	PU Foam	N/A
3M™ 1310	Acetal (POM)	PU Foam	N/A

⚠ WARNING

• Always be sure that the complete product is:

- Suitable for the application;
- Fitted correctly;
- Worn during all periods of exposure;
- Replaced when necessary.
- This product may be adversely affected by certain chemical substances. Contact 3M for additional information.
- Harmful noise levels may be induced if the headband is struck.
- Banded earplugs fitted with an additional connecting cord should not be used where there is a risk that the cord may be caught up during use.
- Proper selection, training, use and appropriate maintenance are essential in order for the product to help protect the wearer from noise hazards.
- Failure to follow all user instructions and/or properly select and wear hearing protectors during noise exposure may result in adverse health effects including injury and/or permanent hearing loss.
- See all instructions for use and save for continuing reference.

3M and E-A-R are trademarks of 3M Company.